Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 44 (1971)

Heft: 7

Artikel: La technique : un bien ou un mal?

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-127134

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

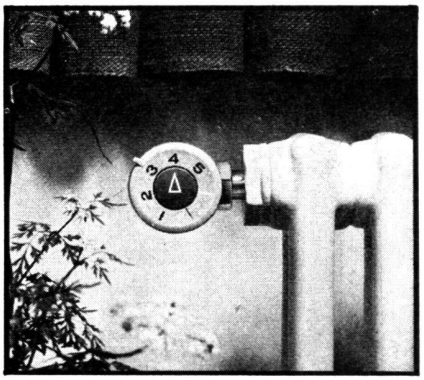
La technique - un bien ou un mal?

Avant la Première Guerre mondiale le progrès technique avait permis à l'homme d'envisager l'avenir avec confiance. On n'était pas loin de penser que tout problème serait bientôt résolu grâce aux nouvelles techniques. Qu'en est-il aujourd'hui? La technique est beaucoup plus développée qu'il y a soixante ou septante ans et tout laisse croire qu'elle continuera à progresser grâce à l'intuition et aux recherches intensives d'éminents savants. Mais la joie que l'homme ressentait devant le progrès fait place, petit à petit, à un sentiment de crainte indéfinissable. Quel sera notre avenir et celui de nos enfants, quel sera le destin de notre planète? Ces angoisses incitent de nombreuses personnes à considérer le progrès technique comme un mal. Les citoyens se mettent à rêver: «Qu'il ferait bon vivre, seul, dans un petit coin tranquille, loin du bruit, de l'air pollué, loin des routes devenues si dangereuses!». Mais il faudrait pourtant que cet endroit rêvé soit accessible en voiture... Ces mêmes citoyens sont alors vite enclins à blâmer les autorités qui négligent de rendre carrossable le moindre petit chemin! Bref on voit apparaître un faux romantisme et l'homme oublie qu'il ne peut avoir «le beurre et l'argent du beurre».

Cette attitude, aussi peu raisonnable soit-elle, s'explique pourtant. Qui a l'occasion d'étudier les problèmes complexes dont dépend le bien-être ou le malaise des hommes? Qui a la possibilité d'acquérir les connaissances nécessaires pour devenir conscient des responsabilités qui incombent à chacun? Trop peu nombreux sont ceux qui pensent aux conséquences que leurs actes auront à court et à long terme. Des problèmes extrêmement complexes sont posés et leurs solutions, aussi difficiles soient-elles, ne pourront être différées indéfiniment. L'avenir doit être planifié. Impossible de croire encore que «les choses s'arrangeront d'elles-mêmes». Technique et progrès économique ne peuvent et ne doivent pas être freinés, mais ils devront s'inscrire dans un contexte économique et politique où la société est consciente de l'importance à l'environnement. Des sacrifices seront nécessaires, car on a trop souvent tendance à prôner une liberté mal conçue qui sert souvent à cacher des intérêts matériels. Une planification bien pensée a pour but d'assurer un environnement qui est l'expression d'une volonté commune.

ASPAN

Equipez tous vos radiateurs de thermostats de radiateur Danfoss



Confort accru à frais de chauffage réduits.
Saviez-vous que vos frais de chauffage s'élèvent d'env. 6,5% par °C de surchauffage?
Avec les vannes manuelles usitées des surchauffages temporaires ne peuvent être évités et la conséquence en est que de la chaleur coûteuse s'échappe au dehors par les fenêtres ouvertes.
Le thermostat de radiateur DANFOSS entre en fonction avant qu'il ne soit trop chaud.
Le thermostat adapte la chaleur du radiateur au besoin momentané et pourvoit, à un degré près, au maintien exact de la température ambiante désirée.
Les thermostats de radiateur veillent à ce qu'il ne soit pas chauffé plus que nécessaire, de telle sorte qu'il soit tiré amplement profit des distributeurs gratuits de chaleur. De tels distributeurs de chaleur sont: la radiation solaire, l'éclairage électrique ou par bougies, tous les appareils électriques ainsi que toutes les personnes séjournant dans la pièce.
Les thermostats de radiateur DANFOSS réglent en tout temps la température ambiante que vous avez ajustée et qui peut être différente dans chaque pièce selon son usage et le désir individuel. Pour ce confort vous payez une plus-value insignifiante qui se trouvera être amortie après tout au plus 2 périodes de chauffage par les économies réalisées sur les frais d'exploitation.
Consultez votre installateur!
Il est spécialiste et pourra vous informer exactement sur les avantages d'un réglage de température ambiante individuel.

WERNER KUSTER SA
Succursale de Lausanne: Rue de Geneve 98
1000 Lausanne, tel. 021-250168
Siege principal: 4132 Muttenz 2/Bâle
Hofackerstrasse 71, tél. 061-421255
Succursale de Zurich, tel. 051-934054

Danfoss

7157